

## 488047-2026 - Kompetizzjoni

**Il-Ġermanja – Servizi ta' trasport (eskluz it-trasport ta' l-iskart) – Transportdienstleistungen [aa]**  
**OJ S 134/2026 15/07/2026**  
**Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard**  
**Servizzi**

### 1. Xerrej

---

#### 1.1. Xerrej

Isem uffiċjali: Hamburger Hochbahn AG

Email: [einkauf301@hochbahn.de](mailto:einkauf301@hochbahn.de)

Attività tal-entità kontraenti: Servizi ferroviari urbani, tat-tramm, tat-trolleybus jew tax-xarabank

### 2. Proċedura

---

#### 2.1. Proċedura

Titlu: Transportdienstleistungen [aa]

Deskrizzjoni: Gegenstand der Beschaffung ist Ausführung der Transporte unserer Anlagentechnik inkl. Ein-und Ausbringen

Identifikatur tal-proċedura: dce1ef65-1e83-4af7-935e-823fbcbeb585

Identifikatur intern: FE3-914-20260709TNW Transportdienstleistungen [aa]

Tip ta' proċedura: Innegożata bil-pubblikazzjoni minn qabel ta' sejha għall-kompetizzjoni/għall-kompetizzjoni bin-negożjar

Il-proċedura hija aċċellerata: le

Elementi prinċipali tal-proċedura: Das Verfahren ist in 3 Phasen aufgeteilt: Phase 1

Teilnahmewettbewerb Phase 2 Angebotsphase Phase 3 Verhandlungsrunde mit Bietergesprächen

##### 2.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Servizi

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 60000000 Servizi ta' trasport (eskluz it-trasport ta' l-iskart)

##### 2.1.2. Post tal-prestazzjoni

Indirizz postali: Steinstraße 20

Belt: Hamburg

Kodiċi postali: 20095

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Hamburg (DE600)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Informazzjoni addizzjonali: Erfüllungsorte liegen im Großraum Hamburg auf den Liegenschaften der Hamburger Hochbahn AG

##### 2.1.3. Valur

Valur stmat mingħajr VAT: 700 000,00 EUR

Valur massimu tal-ftehim qafas: 900 000,00 EUR

##### 2.1.4. Informazzjoni ġenerali

Informazzjoni addizzjonali: #Bekanntmachungs-ID: CXP4YE3M3QA#

**Baži legali:**

#### **2.1.6. Raġunijiet għall-eskluzjoni**

Sors tal-motivi għall-eżklussjoni: Dokument tal-Akkwist

## **5. Lott**

---

### **5.1. Lott: LOT-0001**

Titlu: Transportdienstleistungen [aa]

Deskrizzjoni: Gegenstand der Beschaffung ist Ausführung der Transporte unserer Anlagentechnik inkl. Ein-und Ausbringen

Identifikatur intern: FE3-914-20260709TNW Transportdienstleistungen [aa]

#### **5.1.1. Għan**

Natura tal-kuntratt: Servizi

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 60000000 Servizi ta' trasport (eskluz it-trasport ta' l-iskart)

#### **5.1.2. Post tal-prestazzjoni**

Indirizz postali: Steinstraße 20

Belt: Hamburg

Kodiċi postali: 20095

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Hamburg (DE600)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Informazzjoni addizzjonali: Erfüllungsorte liegen im Großraum Hamburg auf den Liegenschaften der Hamburger Hochbahn AG

#### **5.1.3. Tul ta' żmien stmat**

Tul ta' żmien: 4 Snin

#### **5.1.4. Tiġdid**

Numru massimu ta' tiġdid: 2

Informazzjoni oħra dwar it-tiġdid: Maximal sind 2 Verlängerungen um jeweils 12 Monate möglich, sodass der Gesamlaufzeit am 30.11.2032 endet

#### **5.1.6. Informazzjoni ġenerali**

##### **Parteċipazzjoni riżervata:**

Il-parteċipazzjoni mhijiex riżervata.

Proġett ta' akkwist mhux iffinanzjat mill-Fondi tal-UE

L-akkwist huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA): Ie

Dan l-akkwist huwa adattat ukoll għall-intrapriżi żgħira u ta' daqs medju (SMEs): Ie

#### **5.1.7. Akkwist strateġiku**

Għan tal-akkwist strateġiku: Ebda akkwist strateġiku

#### **5.1.9. Kriterji tal-għażla**

Sors tal-kriterji ta' għażla: Avviż

Kriterju: Reġistrazzjoni f'reġistru tal-kummerċ

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Bewerber haben einen aktuellen Berufs- oder Handelsregisterauszug nach Maßgabe der Rechtsvorschriften des Staates vorzulegen, in dem der Bewerber niedergelassen ist. Der Berufs- oder Handelsregisterauszug darf - bezogen auf das Ende der Teilnahmefrist - nicht älter als 6 Monate sein.

Kriterju: Reġistrazzjoni f'reġistru tal-kummerċ

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Bestätigung "Nichtvorliegen zwingender Ausschlussgründe" gemäß §123 Abs. 1 GWB und das "Nichtvorliegen fakultativer Ausschlussgründe" gemäß §124 GWB

Kriterju: Reġistrazzjoni f'reġistru tal-kummerċ

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Erklärung, , dass die Voraussetzungen für einen Ausschluss nach § 21 Absatz 1 Satz 1 oder 2 SchwarzArbG nicht vorliegen.

Kriterju: Reġistrazzjoni f'reġistru tal-kummerċ

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Vorlage einer Bescheinigung des Finanzamtes in Steuersachen sowie die Unbedenklichkeitserklärungen der zwei Krankenkassen, bei denen die meisten Beschäftigten versichert sind

Kriterju: Rekwiziti ekonomiċi jew finanzjarji oħra

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Positive Bankerklärung nicht älter als 6 Monate

Kriterju: Assigurazzjoni ta' indennità għar-riskji professjonali

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Vorlage der Betriebs-/Umweltversicherung mit einer Versicherungssumme von mindestens 5.000.000 EUR je Versicherungsfall 2-fach maximiert pro Versicherungsjahr, für Personen- und Sachschäden und mindestens 5.000.000 EUR je Versicherungsfall 2-fach maximiert pro Versicherungsjahr für Vermögensschäden vorliegen. Weitere Versicherungspolice können eingereicht werden. Die Versicherungspolice sind zum Ende der Teilnahmefrist gültig. Kopien der Versicherungspolice sind dem Teilhmeantrag beigelegt. Wir erklären, dass ein aktueller Versicherungsschutz besteht und der Versicherungsschutz im Zuschlagsfall bis zum Ende der Vertragslaufzeit aufrechterhalten wird.

Kriterju: Rekwiziti ekonomiċi jew finanzjarji oħra

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Umsatz der letzten drei Geschäftsjahre sowie Umsatz für vergleichbare Leistungen

Kriterju: Medja annwali tal-impjegati

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Anzahl Beschäftigte sowie Anzahl der Mitarbeitenden im Unternehmen für vergleichbare Leistungen

Kriterju: Għodda, impjanti jew apparat tekniku

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Bereitstellung von Arbeitsleistung ("Kolonne") speziell für den Zeitraum von 24 bis 4 Uhr (in der Betriebspause der U-Bahn) gesichert ist. Ein Nachweis entsprechender Personalkapazitäten (mindestens eine verfügbare Schwerlasteinbringungs-Kolonne ? 4 Mitarbeiter) ist zu erbringen. Musskriterium

Kriterju: Għodda, impjanti jew apparat tekniku

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Darstellung der Lagermöglichkeiten Nachweis einer trockenen, überwachten, schwerlasttauglichen Lagermöglichkeit im Großraum Hamburg für einen Zeitraum von bis zu 6 Monaten > 100 m² zur Zwischenlagerung staub- und feuchtigkeitsempfindlicher Elektroanlagen (Transformatoren, Schaltanlagen, Verteilungen, Wechselrichteranlagen, Kabeltrommeln usw.) und des Vorhandenseins einer Kranbahn oder anderer geeigneter Schwerlasttransportmittel zur Be- und Entladung vom LKW. Musskriterium

Kriterju: Għodda, impjanti jew apparat tekniku

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Erklärung über den Besitz eines LKW bis 7,5t/10t sowie LKW mit Ladekran (bis 10t) Musskriterium

Kriterju: Kwalifiki edukattivi u professjonali rilevanti

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Befugnis zur Durchführung von Abspermaßnahmen  
Musskriterium

Kriterju: Sigurtà tal-provvista

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Erklärung dass die räumliche Lage der Niederlassungen / Räumlichkeiten und die Verfügbarkeit der Mitarbeiter\*innen für die Leistungserbringung vor Ort gewährleistet ist.

Kriterju: Sigurtà tal-provvista

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Erklärung dass die Einsatzorte im Streckennetz der Hamburger Hochbahn AG innerhalb von 2 Stunden von der Lagerfläche aus erreicht werden können inkl. der Verfügbarkeit der notwendigen Arbeitskolonne bestehend aus mindestens 4 Mitarbeitern und inkl. den geeigneten Schwerlasttransportmitteln.

Kriterju: Sigurtà tal-provvista

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Erklärung, dass das für diesen Auftrag eingesetzte Personal (LKW-Fahrer, Kolonnenführer, Arbeiter) über Deutschkenntnisse verfügt, um Sicherheitsanweisungen Folge leisten zu können. Musskriterium

Kriterju: Ċertifikati minn entitajiet indipendenti dwar standards ta' assigurazzjoni tal-kwalità

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Erklärung, ob Zertifizierung nach DIN 9001 vorliegt

#### **5.1.10. Kriterji tal-għoti**

##### **Kriterju:**

Tip: Kwalità

Isem: Leistungskonzept

Deskrizzjoni: Bewertung des vorgelegten Leistungskonzeptes siehe Bewertungsmatrix

Kategorija tal-kriterju tal-għoti valur fiss: Valur fiss (total)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 35

##### **Kriterju:**

Tip: Kwalità

Isem: Bewertung der Referenzen

Deskrizzjoni: Bewertung der Referenzen siehe Referenzliste und Bewertungsmatrix

Kategorija tal-kriterju tal-għoti valur fiss: Valur fiss (total)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 15

##### **Kriterju:**

Tip: Kwalità

Isem: Schadensquote

Deskrizzjoni: Bewertung der Schadensquote siehe bewertungsmatrix

Kategorija tal-kriterju tal-għoti valur fiss: Valur fiss (total)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 5

##### **Kriterju:**

Tip: Prezz

Isem: Preis

Deskrizzjoni: Beim Bewertungskriterium Preis erhält der Bieter mit dem niedrigsten Wert "Preis gesamt für 6 Jahre" die maximale Punktzahl in Höhe von 45 Punkten. Dieser niedrigste Wert

wird als Dividend verwendet und mit den anderen, höheren Angeboten verglichen, wobei der Wert "Total Preis" der höheren Angebote als Divisor verwendet wird.

Kategorija tal-kriterju tal-għoti valur fiss: Valur fiss (total)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 45

#### 5.1.11. Dokumenti tal-akkwist

Lingwi li bihom id-dokumenti tal-akkwist huma disponibbli uffiċjalment: Ġermaniż

Skadenza biex tintalab informazzjoni addizzjonali: 31/07/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Hin tal-Ewropa tal-Lvant, Hin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Indirizz tad-dokumenti tal-akkwist: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YE3M3QA/documents>

**Mezz ta' komunikazzjoni ad hoc:**

URL: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YE3M3QA>

#### 5.1.12. Termini tal-akkwist

**Termini tas-sottomissjoni:**

Sottomissjoni elettronika: Meħtieġa

Indirizz għas-sottomissjoni: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YE3M3QA>

Lingwi li bihom jistgħu jiġu sottomessi offerti jew talbiet għall-partecipazzjoni: Ġermaniż

Katalogu elettroniku: Mhux permessa

Varjanti: Mhux permessa

L-offerenti jistgħu jifgħu aktar minn offerta waħda: Mhux permessa

Skadenza biex jintlaqgħu t-talbiet għall-partecipazzjoni: 14/08/2026 14:00:00 (UTC+02:00) Hin tal-Ewropa tal-Lvant, Hin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

**Informazzjoni li tista' tiġi ssupplimentata wara l-iskadenza għas-sottomissjoni:**

Fid-diskrezzjoni tax-xerrej, id-dokumenti kollha neqsin relatati mal-offerent jistgħu jiġu pprezentati aktar tard.

Informazzjoni addizzjonali: Sollte es aus Sicht der Vergabestelle notwendig sein, kann für alle Teilnehmer die Frist verlängert und Bieterunterlagen nachgereicht werden. Eine Nachforderung von unvollständigen oder nicht eingereichten Unterlagen liegt im Ermessen des Auftraggebers.

**Termini tal-kuntratt:**

L-eżekuzzjoni tal-kuntratt għandha titwettaq fil-qafas ta' programmi ta' impjegi protetti: Le Kundizzjonijiet relatati mat-twettiq tal-kuntratt: gemäß Verdingungsunterlagen

Leistungsbeschreibung und Bewertungsmatrix

Fatturazzjoni elettronika: Meħtieġa

Se tintuża l-ordni elettronika: iva

Se jintuża l-pagament elettroniku: iva

Arrangament finanzjarju: .

#### 5.1.15. Tekniki

**Ftehim qafas:**

Ftehim qafas, mingħajr ma terġa' tinfetaħ il-kompetizzjoni

Numru massimu ta' partecipanti: 1

**Informazzjoni dwar is-sistema dinamika tax-xiri:**

Ebda sistema dinamika ta' xiri

#### 5.1.16. Aktar informazzjoni, medjazzjoni u rieżami

Organizzazzjoni tal-medjazzjoni: Europäische Kommission, Generaldirektion Wettbewerb

Organizzazzjoni tar-rieżami: Vergabekammer bei der Finanzbehörde Hamburg

Informazzjoni dwar l-iskadenzi tar-rieżami: Nach § 135 Abs. 2 GWB endet die Frist, mit der die Unwirksamkeit eines Vertrages mit einem Nachprüfungsverfahren geltend gemacht werden kann, 30 Kalendertage nach der Veröffentlichung der Bekanntmachung der Auftragsvergabe im Amtsblatt der Europäischen Union. Nach § 160, Abs. 3 Nr. 1 GWB ist der Antrag auf Einleitung eines Nachprüfungsverfahrens unzulässig, soweit: 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht gerügt hat 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis Ablauf der (in der Bekanntmachung benannten) Frist zur Angebotsabgabe oder zur Bewerbung gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Angebotsabgabe oder zur Bewerbung gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden 4. Mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Frühere Bekanntmachung zu diesem Verfahren 1)

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist:  
Hamburger Hochbahn AG

Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-partecipazzjoni: Hamburger Hochbahn AG

## 8. Organizzazzjonijiet

---

### 8.1. ORG-0001

Isem uffiċjali: Hamburger Hochbahn AG

Numru tar-registrazzjoni: DE811239681

Indirizz postali: Steinstraße 20

Belt: Hamburg

Kodiċi postali: 20095

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Hamburg (DE600)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Punt ta' kuntatt: Bereich Einkauf

Email: [einkauf301@hochbahn.de](mailto:einkauf301@hochbahn.de)

Telefown: +49 403288-5672

Fax: +49 403288-2135

Indirizz tal-internet: <http://hochbahn.de>

**Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:**

Xerrej

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist

Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-partecipazzjoni

### 8.1. ORG-0002

Isem uffiċjali: Vergabekammer bei der Finanzbehörde Hamburg

Numru tar-registrazzjoni: 02000000-KFB0000001-20

Indirizz postali: Gänsemarkt 36

Belt: Hamburg

Kodiċi postali: 20354

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Hamburg (DE600)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Email: [vergabekammer@fb.hamburg.de](mailto:vergabekammer@fb.hamburg.de)

Telefown: +49 4042823-1690

Fax: +49 4042792-3080

**Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:**

Organizzazzjoni tar-rieżami

**8.1. ORG-0003**

Isem uffiċjali: Europäische Kommission, Generaldirektion Wettbewerb

Numru tar-reġistrazzjoni: 000-0000000000-00

Indirizz postali: Rue de Loi

Belt: Brüssel

Kodiċi postali: 1048

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Arr. de Bruxelles-Capitale/Arr. Brussel-Hoofdstad (BE100)

Pajjiż: Il-Belġju

Email: [olivier.guersent@ec.europa.eu](mailto:olivier.guersent@ec.europa.eu)

Telefown: +32 2991111

Fax: +32 2950138

**Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:**

Organizzazzjoni tal-medjazzjoni

**8.1. ORG-0004**

Isem uffiċjali: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Numru tar-reġistrazzjoni: 0204:994-DOEVD-83

Belt: Bonn

Kodiċi postali: 53119

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Email: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)

Telefown: +49228996100

**Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:**

TED eSender

**Informazzjoni dwar l-avviż**

---

Identifikatur/verżjoni tal-avviż: f395b087-593d-45ee-8c00-02cceed604a - 01

Tip ta' formola: Kompetizzjoni

Tip ta' avviż: Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard

Sottotip tal-avviż: 17

Data ta' meta ntbagħat l-avviż: 14/07/2026 13:52:17 (UTC+02:00) Hin tal-Ewropa tal-Lvant,  
Hin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Lingwi li bihom dan l-avviż huwa disponibbli uffiċjalment: Ġermaniż

Numru tal-pubblikazzjoni tal-avviż: 488047-2026

Numru tal-ħarġa tal-ĠU S: 134/2026

Data tal-pubblikazzjoni: 15/07/2026